

Conferencia General

GC(47)/OR.8

Fecha: Abril de 2004

Distribución general
Español
Original: Inglés

Cuadragésima séptima reunión ordinaria (2003)

Sesión plenaria

Acta de la octava Sesión Plenaria

Celebrada en el Austria Center (Viena), el jueves 18 de septiembre de 2003, a las 15.15

Presidente: Sr. TAKASU (Japón)

Índice

Punto del orden del día*		Párrafos
-	Informe oral del Presidente de la Comisión Plenaria sobre los siguientes temas:	1 - 10
-	Cuentas del Organismo para 2002	7
-	Programa y Presupuesto del Organismo para 2004-2005	8
-	Escala de cuotas de los Estados Miembros para el Presupuesto Ordinario	9
-	Restablecimiento de los derechos de voto	10

* GC(47)/21.

La composición de las delegaciones presentes en la reunión se indica en el documento GC(47)/INF/14/Rev.2.

03-74783

La presente acta está sujeta a correcciones. Las correcciones deben presentarse en uno de los idiomas de trabajo, en un memorando y/o incorporadas en un ejemplar del acta, y se deben enviar a la Secretaría de los Órganos Rectores, Organismo Internacional de Energía Atómica, Wagramerstrasse 5, P.O. Box 100, A-1400 Viena (Austria); fax: +43 1 2600 29108; correo electrónico: secpmo@iaea.org; o a GovAtom a través del enlace de intercambio de información. Las correcciones deben presentarse en el plazo de tres semanas contadas a partir de la fecha de recepción del acta.

Índice (continuación)

Punto del orden del día*		Párrafos
10	Nombramiento del Auditor Externo	11 - 16
6	Debate general e Informe Anual para 2002 (<i>reanudación</i>)	17 - 24
	Declaraciones de los delegados de:	
	Mongolia	17 - 19
	Panamá	20 - 23
	Grecia	24

Abreviaturas utilizadas en la presente acta:

TNP	Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares
FCT	Fondo de Cooperación Técnica
TranSAS	Servicio de Evaluación de la Seguridad en el Transporte

- **Informe oral del Presidente de la Comisión Plenaria**

1. El Sr. GARCÍA (Filipinas), Presidente de la Comisión Plenaria, presenta el resultado de las deliberaciones de la Comisión sobre los puntos del orden del día números 8, 9, 11 y 12.

2. En relación con el punto 8 del orden del día, “Cuentas del Organismo para 2002”, la Comisión recomienda que la Conferencia apruebe el proyecto de resolución contenido en la página I del documento GC(47)/4.

3. En cuanto al punto 9 “Programa y Presupuesto del Organismo para 2004-2005”, la Comisión recomienda que la Conferencia: apruebe una cifra total para el Presupuesto Ordinario de 2004-2005 de 268 534 000 dólares, sobre la base de un tipo de cambio de 0,9229 euros por dólar de los Estados Unidos, y el proyecto de resolución A que figura en el Anexo al documento GC(47)/3; que apruebe además una cifra objetivo de las contribuciones voluntarias al FCT para 2004 de 74 750 000 dólares y el proyecto de resolución B que figura en el Anexo al documento GC(47)/3, así como el mantenimiento del Fondo de Operaciones en 2004 en la cuantía de 18 000 000 de dólares, el proyecto de resolución C que figura en el Anexo al documento GC(47)/3 y el proyecto de resolución contenido en el documento GC(47)/L.2 titulado “Financiamiento de las Salvaguardias”.

4. En relación con el punto 11, “Escala de cuotas de los Estados Miembros para el Presupuesto Ordinario”, la Comisión recomienda la aprobación por parte de la Conferencia del proyecto de resolución que figura en la página 3 del documento GC(47)/18/Rev.1.

5. En el punto 12 “Restablecimiento de los derechos de voto”, la Comisión recomienda que la Conferencia tome nota de la decisión de la Junta de prolongar de 5 a 10 años el plazo de los planes de pago de los atrasos, como se indica en el párrafo 17 del Anexo 1 al documento GC(47)INF/7.

6. El PRESIDENTE invita a la Conferencia a analizar por separado cada uno de los puntos presentados por el Presidente de la Comisión Plenaria.

- **Cuentas del Organismo para 2002** (punto 8 del orden del día)

7. De conformidad con lo recomendado por la Comisión Plenaria, queda aprobado el proyecto de resolución contenido en la página I del documento GC(47)/4.

- **Programa y Presupuesto del Organismo para 2004-2005** (punto 9 del orden del día)

8. De conformidad con lo recomendado por la Comisión Plenaria, quedan aprobados los proyectos de resolución A, B y C contenidos en el Anexo del documento GC(47)/3, y el proyecto de resolución contenido en el documento GC(47)/L.2.

- **Escala de cuotas de los Estados Miembros para el Presupuesto Ordinario** (punto 11 del orden del día)

9. De conformidad con lo recomendado por la Comisión Plenaria, queda aprobado el proyecto de resolución contenido en la página 3 del documento GC(47)/18/Rev.1.

- **Restablecimiento de derechos de voto** (punto 12 del orden del día)

10. De conformidad con lo recomendado por la Comisión Plenaria, la Conferencia toma nota de la decisión de la Junta de prolongar de 5 a 10 años el plazo de los planes de pago de los atrasos, como se indica en el párrafo 17 del Anexo 1 al documento GC(47)INF/7.

10. Nombramiento del Auditor Externo (GC(47)/15)

11. El PRESIDENTE dice que el mandato del actual Auditor Externo del Organismo expirará con la finalización de la auditoría de las cuentas del Organismo para el ejercicio financiero de 2003. Por lo tanto, será necesario nombrar un Auditor Externo con el fin de que audite las cuentas del Organismo para 2004 y 2005.

12. En su reunión de junio de 2003, la Junta de Gobernadores acordó recomendar a la Conferencia General el nombramiento del Vicepresidente del Tribunal Federal de Cuentas de Alemania como Auditor Externo para que auditase las Cuentas del Organismo correspondientes a los ejercicios financieros de 2004 y 2005.

13. El PRESIDENTE supone que la Conferencia General desea nombrar al Vicepresidente del Tribunal Federal de Cuentas de Alemania como Auditor Externo para auditar las Cuentas del Organismo para los años 2004 y 2005.

14. Así queda decidido.

15. El Sr. HONSOWITZ (Alemania) agradece a la Conferencia General el nombramiento del Vicepresidente del Tribunal Federal de Cuentas de Alemania, Sr. Norbert Hauser, como Auditor Externo para auditar las cuentas del Organismo para 2004-2005. El hecho de que España y la India retiraran sus nominaciones en favor de Alemania, facilitó la decisión de la Conferencia, y el Gobierno de Alemania agradece a ambos países su cooperación.

16. El Tribunal Federal de Cuentas de Alemania se esforzará por cumplir con diligencia la tarea encomendada teniendo en cuenta los mejores intereses de los Estados Miembros del Organismo, y el Sr. Hauser aguarda con interés el momento de establecer contactos personales con miembros de la Secretaría y representantes de los Estados Miembros.

6. Debate general e Informe Anual para 2002 (reanudación) (GC(47)/2)

17. El Sr. ERDENE (Mongolia) agradece la asistencia del Organismo a los Estados Miembros en lo que se refiere al uso de la energía nuclear con fines pacíficos, y señala que su país confiere gran importancia al fortalecimiento de las salvaguardias mediante la aplicación de los protocolos adicionales a los acuerdos de salvaguardias.

18. Los proyectos de cooperación técnica del Organismo en Mongolia se centran, entre otras esferas, en la aplicación de la ciencia, la educación y capacitación, sanidad humana, agricultura y geología. En lo que se refiere al proyecto modelo para mejorar la infraestructura de protección radiológica y seguridad de los desechos, se han alcanzado progresos en el establecimiento de un marco jurídico para la protección radiológica en Mongolia, el fortalecimiento de la Autoridad Reguladora Nuclear independiente de dicho país y la capacitación de especialistas en protección radiológica.

19. En diciembre de 2001 se firmó un Protocolo adicional al Acuerdo de salvaguardias en relación con el TNP entre Mongolia y el Organismo, que entró en vigor el 12 de mayo de 2003.

20. El Sr. HALPHEN PÉREZ (Panamá) dice que su país, a pesar de no poseer capacidad de producción de energía nuclear, se ha beneficiado considerablemente de la asistencia técnica brindada a través del Organismo.

21. Fue de gran utilidad también la misión TranSAS a Panamá que tuvo lugar en junio de 2002 con el objetivo principal de verificar el transporte de material radiactivo a través del Canal de Panamá.

22. Como parte de la asistencia técnica prestada por conducto del Organismo cabe citar el apoyo al establecimiento de una unidad de diagnóstico oncológico en un complejo hospitalario, a los esfuerzos por erradicar la plaga de la mosca del Mediterráneo, a la irradiación de semillas con el propósito de lograr un incremento significativo en los rendimientos de los cultivos, y a la irradiación de alimentos con el fin de prolongar su duración.

23. Panamá expresa su agradecimiento al Organismo y señala que continuará apoyándolo en sus esfuerzos por garantizar que la energía atómica sea destinada únicamente a fines pacíficos.

24. El Sr. ANDREADIS (Grecia) tras referirse a la declaración formulada en la sesión anterior por el representante de la ex República Yugoslava de Macedonia, dice que desea recordar al representante antes mencionado que el nombre de su país en el marco de las Naciones Unidas es “ex República Yugoslava de Macedonia”, en espera de la solución del litigio entre su país y Grecia.

Se levanta la sesión a las 15.40.